

わたし つき かい こうべ じょうほう おし
私 たちは、月に1回、神戸の 情報 をあなたに 教えます。

KOBE

こうべし こうほうし にほんご ばん ねん がつ
神戸市広報紙 やさしい日本語版 2021年9月

あき こうべ あーと
秋に、神戸にはアートがたくさんあります



てづき せいかつ
手続き や生活のことについて、

しつもん でんわ
質問をしたいとき、KICCCに電話してください!

☎ 078-291-8441

(日本語、英語、中国語、ベトナム語、韓国語、
スペイン語、ポルトガル語、ネパール語、
インドネシア語で話してもいいです。



COVID-19にならないために、
ちゅうい

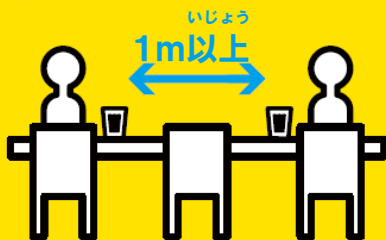
あなたが 注意すること

01 ^{ますく} いつも マスクをしてください



マスクをしないとき、^{はな} 話さないでください

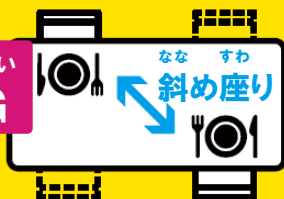
02 ^た 食べるとき ^{はな} 離れてください



^{はな} 話すとき、^{ほか ひと} 他の人から ^{いじょう} 1m以上 ^{はな} 離れてください

^{ほか ひと よこ すわ} 他の人の横に座るとき、^{ひと せき あ} 一つ席を空けてください

おおごえ よくない
大声はNG



^{ほか ひと ぜん すわ} 他の人の前に座らないでください

わ く ち ん し

COVID-19 ワクチンのお知らせ

わたし わくちんせっしゅ

私はいつワクチン接種できますか？



さいいじょう ひと

せっしゅけん

12歳以上さいいじょうの人は、接種券せっしゅけんがあれば、誰も予約することができます。

さい ひと

い びょういん せっしゅ

12～15歳さいの人は、よく行く病院い びょういんで接種せっしゅしてください。接種するとき、保護者ほごしゃと来てきてください。

わたし

せっしゅ よやく

私はどうやって接種を予約しますか？

い びょういん

せっしゅ よやく

い

よく行く病院い びょういんに「接種を予約せっしゅ よやくしたい」と言いってください。よく行く病院がない人はインターネットいんたーねっとででんわ電話でんわ(078-277-3320)で予約できます。

いんたーねっと

よやく

ひと

インターネットで予約よやくしたい人は

ここたっぷをタップしてください



よやく

ほうほう

たげんご

し

ひと

予約の方法を多言語たげんごで知しりたい人は

ここたっぷをタップしてください

わたし

せっしゅ

私はどこで接種できますか？

たっぷ

せっしゅ

ばしょ

ここをタップして、接種できる場所みを見てみてください。

わくちん

ふぁいざー

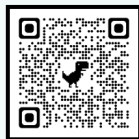
もでるな

ワクチンはファイザーふぁいざーかモデルナもでるな

かいじょう

ちが

です。会場かいじょうによって違ちがいます。



こうこうせい むりょう えん にゅういん

高校生は 無料(0円)で 入院できます!

こうべし こ びょういん はら かね
神戸市の子どもが 病院に行くとき、払う お金が
やす いりょうひじょせい がつ

安くなります。(こども医療費助成) 10月から、

こうこうせい にゅういんだい むりょう えん
高校生は 入院代が 無料(0円)になります。



びょういん はら かね

あなたが 病院に 払う お金

	入院しないとき	入院するとき
さい 0~2歳	むりょう えん 無料(0円)	むりょう えん 無料(0円)
さい 3歳~ ちゅうがくせい 中学生	びょういん くすりや 1つの病院・薬屋で、 にち えん ・1日400円まで かいめ むりょう えん ・3回目から、無料(0円)	むりょう えん 無料(0円)
こうこうせい 高校生	30%	がつ (10月から) むりょう えん 無料(0円)

さいしよ しんせい

最初に 申請しなければいけません。

しんせい ほうほう たっぷ

申請する方法は ここを タップ してください!



こうべ か 神戸が変わります

ぼーとたわー きれい
ポートタワーを 綺麗に します

ぼーとたわー きれい ぼーとたわー
ポートタワーを綺麗に するため、ポートタワー
は 9月26日（日）から 2023年まで 休みます。
がつ にち にち やす

ねん おくじょう こうべ けしき み
2023年から、屋上で 神戸の景色を 見ることがで
きます。4階に 神戸港が見えるテラスが あります。
かい こうべこう み てらす



あもーれひろば つか
さんきたアモーレ広場が 使えます。

さんのみやえき きた ひろば
三宮駅の北にある広場
(パイ山)が 10月から
使えます。みなさんが休む
ことができる場所です。
やま がつ やす ばしよ



みょうだに としょかん あたら
名谷図書館が 新しくなりました。

つか
Free Wi-Fiが 使えます。
こ いっしょ ほん よ
子どもと一緒に本を読むこ
とができるところがありま
す。(おはなしの部屋)
へや



ろっこうさん あーと たの

六甲山でアートを楽しみましょう!

ろっこうみーつ あーとげいじゅつさんぽ

六甲ミーツ・アート芸術散歩



ろっこうさん いろいろ あーと お いまろっこうさん

六甲山に、色々なアートを置きます。今六甲山

のぼ けしき ろっこうさん

に登ると、あなたは①景色、②六甲山にある

しせつ ぜんぶ たの
施設、③アートを全部楽しむことができます。

きかん がつ にち ど がつ にち か しゅく

期間：9月11日(土)～11月23日(火・祝)

りょうきん おとな えん

料金：大人 2,500円

こ えん

子ども 1,000円

くわ し
詳しく知りたいとき、

たっぷ
ここをタップしてください! →



Art work: 長井朋子《小さな家 The Little House》2021

©Tomoko Nagai.Courtesy of Tomio Koyama Gallery/Photography: Akira Yamaguchi /

Design: Akihiro Hama (KOBE DESIGN CENTER) / Place:六甲高山植物園